

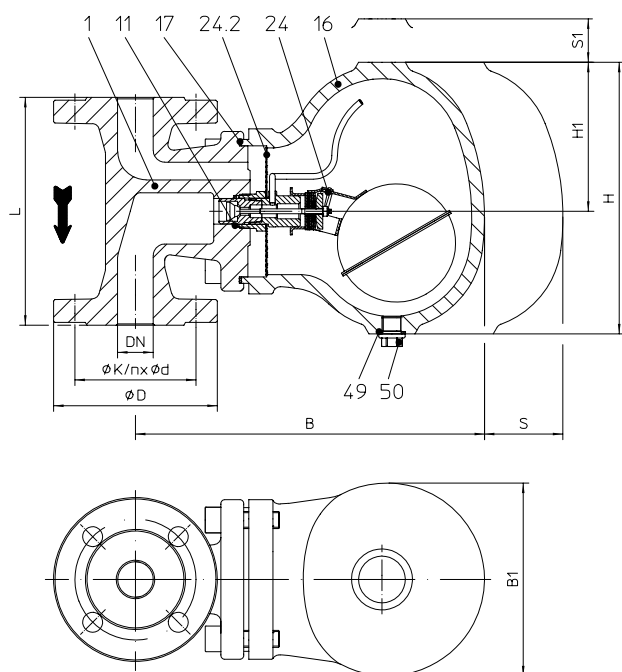
Schwimmer Kondensatableiter (Grauguss, Sphäroguss, Schmiedestahl/Stahlguss, Edelstahl)


Fig. 631....1 mit Flanschen - vertikale Einbaulage

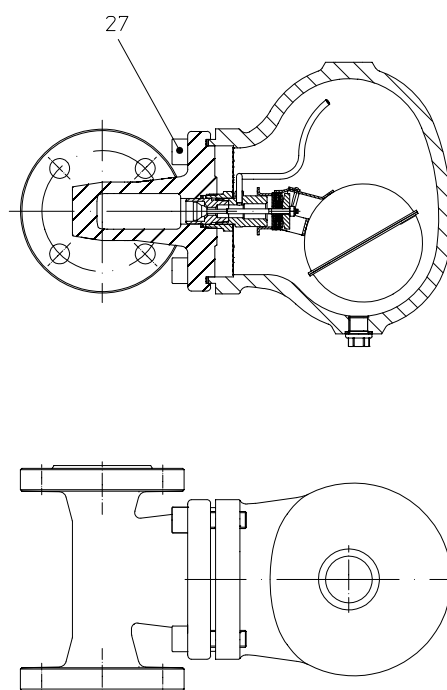


Fig. 631....1 mit Flanschen - horizontale Einbaulage

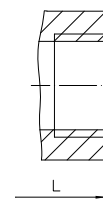


Fig. 631....2 mit Gewindemuffen

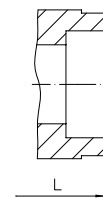


Fig. 631....3 mit Schweißmuffen



Fig. 631....4 mit Schweißenden

Figur	Nenndruck	Werkstoff	Nennweite / NPS	Betriebsdruck PS	Eintrittstemperatur TS	zul. Differenzdruck ΔPMX	für Regler	
12.631	PN16	Gehäuse/Haube: EN-JL1040	15 - 50 / 1/2" - 2"	12,8 barü	200 °C	2 bar 4 bar	R2 R4	≥ DN40 / ≥ NPS 1 1/2": R2-S
				9,6 barü	300 °C	8 bar 13 bar	R8 R13	R4-S R8-S R13-S
25.631	PN40	Gehäuse/Haube: EN-JS1049	15 - 50 / 1/2" - 2"	32 barü	250 °C	2 bar 4 bar	R2 R4	≥ DN40 / ≥ NPS 1 1/2": R2-S R4-S R8-S R13-S
45.631	PN40	Gehäuse: 1.0460 / Haube: 1.0619+N	15 - 100 / 1/2" - 4"	22 barü	350 °C	8 bar	R8	
				32 barü	250 °C	13 bar	R13	
55.631	PN40	Gehäuse: 1.4541 / Haube: 1.4308	15 - 100 / 1/2" - 4"	21 barü	400 °C	≥ PN40:	PN40:	
				32 barü	250 °C	22 bar	R22	R8-S
				28 barü	300 °C	32 bar	R32	R13-S

ANSI-Ausführungen siehe Datenblatt CONA®S-ANSI

Anschlussarten

Jede andere gewünschte Anschlussart auf Anfrage.

- Flansche1 _____ nach DIN EN 1092-2 (EN-JL1040, EN-JS1049) und DIN EN 1092-1 (1.0460, 1.4541)
- Gewindemuffen2 _____ Rp-Gewinde nach DIN EN 10226-1 oder NPT-Gewinde nach ANSI B1.20.1
- Schweißmuffen3 _____ nach DIN EN 12760
- Schweißenden4 _____ Schweißnahtvorbereitung nach EN ISO 9692 Kennzahl Nr. 1.3 und 1.5
(Je nach Ausführung Einschränkung bei Betriebsdruck / Eintrittstemperatur beachten!)

Merkmale

- Schwimmer Kondensatableiter mit Niveauregelung zur Entwässerung von Dampfanlagen aller Arten
- ein zusätzliches thermisches Regelglied dient der automatischen Anfahrventilöffnung
- Integrierter Schmutzfilter
- Gehäuse mit geflanschter Haube
- Rückflusssicherung
- Austausch des Regelorgans ohne Demontage des Gehäuses aus der Rohrleitung möglich
- Nachträgliche Änderung der Einbaulage vor Ort entsprechend Umbauanleitung möglich

Einbaulage

- Standard: vertikal
 - Optional: horizontal mit Zufluss von rechts oder links
- Bitte bei Bestellung angeben!**
 Siehe auch: „Informationen über die verschiedenen Einbaulagen“ (Seite 21)
 Nachträgliche Änderung der Einbaulage vor Ort entsprechend Umbauanleitung möglich.

Optionen

- Handentlüftungs- (Pos. 51) bzw. Ausblaseventil (Pos. 46), handbetätigt

Anschlussarten		Flansche								Gewindemuffen ¹⁾ Schweißmuffen ²⁾					Schweißenden ²⁾				
DN	(mm)	15	20	25	40	50	65 ²⁾	80 ²⁾	100 ²⁾	15	20	25	40	50	15	20	25	40	50
NPS	(inch)	1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"	2 1/2" ²⁾	3" ²⁾	4" ²⁾	1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"	1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"

¹⁾ DN50 (2") nicht in EN-JL / EN-JS ²⁾ nicht in EN-JL / EN-JS

Baulänge nach Katalogblatt bzw. Kundenwunsch																			
L (EN-JL1040)	(mm)	150	150	160	230	230	--	--	--	150	150	160	230	--	--	--	--	--	--
L (EN-JS1049)	(mm)	150	150	160	230	230	--	--	--	150	150	160	230	--	--	--	--	--	--
L (1.0460, 1.4541)	(mm)	150	150	160	230	230	290	310	350	150	150	160	210	210	160	160	160	250	250

Abmessungen										Standard-Flanschmaße siehe Seite 21.									
H	(mm)	162	162	193	274	274	274	274	274	162	162	193	274	274	162	162	193	274	274
H1	(mm)	87	87	107	157	157	157	157	157	87	87	107	157	157	87	87	107	157	157
B (EN-JS1049)	(mm)	215	215	245	289	289	--	--	--	215	215	245	289	--	--	--	--	--	--
B (Stahl)	(mm)	217	217	249	292	292	292	292	292	170	170	197	292	292	170	170	197	292	292
B1	(mm)	114	114	135	194	194	194	194	194	114	114	135	194	194	114	114	135	194	194
S	(mm)	180	180	200	300	300	300	300	300	180	180	200	300	300	180	180	200	300	300
S1	(mm)	150	150	180	200	200	200	200	200	150	150	180	200	200	150	150	180	200	200

Gewichte																			
Fig. 631	(ca.) (kg)	8,1	8,3	12,1	28,5	29,1	31	33	36,5	7,5	7,5	9,7	23,8	24,3	7,1	8,1	10,2	24,8	25,8

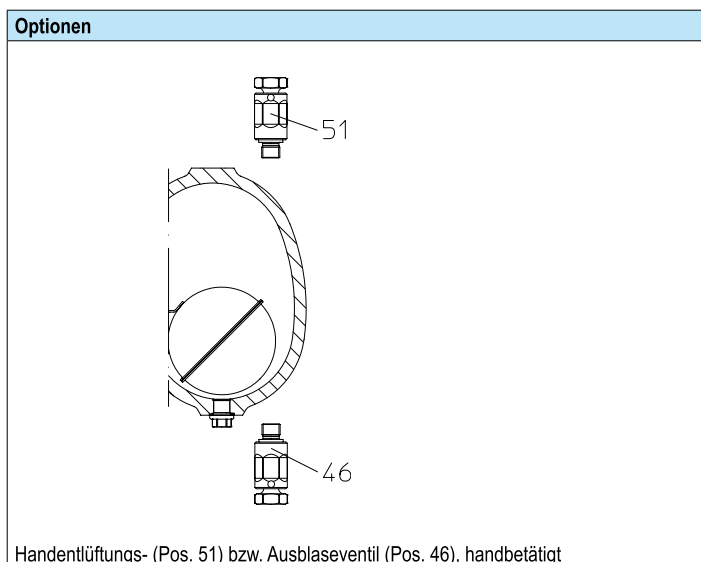
Teileliste						
Pos.	Ers.	Bezeichnung	Fig. 12.631	Fig. 25.631	Fig. 45.631	Fig. 55.631
1		Gehäuse	EN-GJL-250, EN-JL1040	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049	P250 GH, 1.0460	X6CrNiTi18-10, 1.4541
11	x	Dichtring	CU	A4		
16		Haube	EN-GJL-250, EN-JL1040	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049	GP240GH+N, 1.0619+N	GX5CrNi19-10, 1.4308
17	x	Flachdichtung	Graphit (mit CrNi-Stahlfolieneinlage)			
24	x	Regler, kpl.	X5CrNi18-10, 1.4301 / TB102/85 (korrosionsfestes Bimetall)			
24.2		Sieb	X5CrNi18-10, 1.4301			
27		Zylinderschraube	A2-70 / 8.8	21CrMoV 5-7, 1.7709	21CrMoV 5-7, 1.7709	< DN40: A4-80 ≥ DN40: X6CrNiTi18-10, 1.4541
46	x	Ausblaseventil, kpl.	X6CrNiTi18-10, 1.4541			
49	x	Dichtring	CU	A4		
50		Ablassschraube (M14x1,5)	C35E, 1.1181			
51	x	Handentlüftungsventil	X8CrNiS18-9, 1.4305			
		↳ Ersatzteile				

Angaben / Einschränkungen der Regelwerke sind zu beachten!

ARI-Armaturen aus EN-JL1040 sind für den Einsatz in Anlagen nach TRD 110 nicht freigegeben.

Beständigkeit und Eignung sind zu prüfen und beim Hersteller anzufragen (siehe Produktübersicht und Beständigkeitsliste).

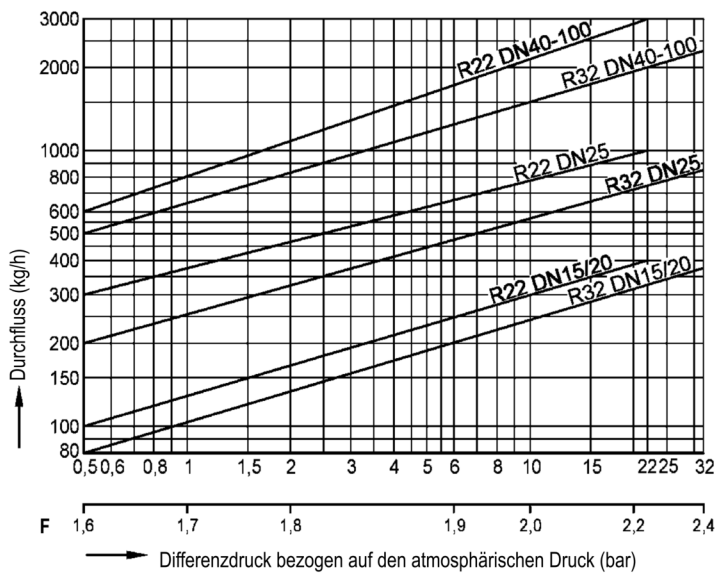
Betriebsanleitungen stehen zum Download unter www.ari-armaturen.com bereit.



Durchflussdiagramm

Standard R22 und R32

DN15 - DN100



Das Durchflussdiagramm zeigt den maximalen Durchfluss an siedendheißem Kondensat für die verschiedenen Regler und Nennweiten.

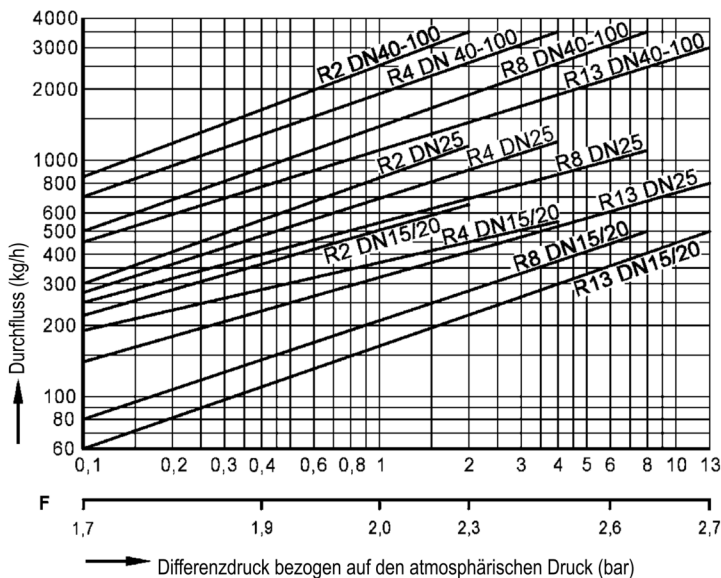
Standardmäßig werden die Kondensatableiter entsprechend der Druckdifferenzen und Durchflussmengen mit den auf dieser Seite angegebenen Reglern ausgerüstet.

Für sehr große Durchflussmengen bei geringen Differenzdrücken können die Kondensatableiter im Nennweitenbereich DN40 bis DN100 auch mit den ausgewiesenen Super-Reglern ausgerüstet werden.

Der maximale Durchfluss an kaltem Kondensat von ca. 20°C ergibt sich durch Multiplikation mit dem Faktor F aus der unteren Diagrammskala.

Standard R2 bis R13

DN15 - DN100



Das Durchflussdiagramm zeigt den maximalen Durchfluss an siedendheißem Kondensat für die verschiedenen Regler und Nennweiten.

Standardmäßig werden die Kondensatableiter entsprechend der Druckdifferenzen und Durchflussmengen mit den auf dieser Seite angegebenen Reglern ausgerüstet.

Für sehr große Durchflussmengen bei geringen Differenzdrücken können die Kondensatableiter im Nennweitenbereich DN40 bis DN100 auch mit den ausgewiesenen Super-Reglern ausgerüstet werden.

Der maximale Durchfluss an kaltem Kondensat von ca. 20°C ergibt sich durch Multiplikation mit dem Faktor F aus der unteren Diagrammskala.